



CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 – 31013 Codognè
Zona Industriale Cimavilla (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011-401818
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

| SERIAL Nr. | NAME | MODEL | DATE |
|------------|-------------|-------|------------|
| ZVL758.00 | TXWALL500MF | B / L | 11.09.2023 |

This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory, during the installation of the product follow the supplied indications carefully.

Frequency validity: 433.92 - 868.3 MHz

RADIOCOMANDO MURALE BIDIREZIONALE MULTIFREQUENZA - 433/868 MHz
WALL MOUNTED MULTIFREQUENCY RADIO CONTROL TRANCEIVER - 433/868 MHz
COMMANDE RADIO MURALE BI-DIRECTIONNELLE MULTIFRÉQUENCE - 433/868 MHz
WANDMONTIERTE BIDIREKTIONALE MULTIFREQUENZ-FUNKSTEUERUNG - 433/868 MHz
MANDO RADIO MURAL BIDIRECCIONAL MULTIFRECUENCIA - 433/868 MHz

ITALIANO

Conformità: Il prodotto è conforme alla direttiva **2014/53/EU**

Attenzione! - Marcatura WEEE.

Il simbolo indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente nello Stato Comunitario di appartenenza.



ENGLISH

Conformity: The product conforms to the directive **2014/53/EU**

Attention! WEEE Marking.

This symbol indicates that once the products life-span has expired it must be disposed of separately from other rubbish. The user is therefore obliged to either take the product to a suitable differential collection site for electronic and electrical goods or to send it back to the manufacturer if the intention is to replace it with a new equivalent version of the same product. Suitable differential collection, environmental friendly treatment and disposal contributes to avoiding negative effects on the ambient and consequently health as well as favouring the recycling of materials. Illicitly disposing of this product by the owner is punishable by law and will be dealt with according to the laws and standards of the individual member nation.



FRANÇAIS

Conformité: le produit est conforme à la directive **2014/53/EU**

Attention! Marquage WEEE.

Ce symbole indique l'obligation de ne pas éliminer l'appareil, à la fin de sa durée de vie, avec les déchets municipaux non triés et de procéder à sa collecte sélective. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électriques ou au revendeur qui est tenu, lorsqu'il fournit un nouvel appareil, de faire en sorte que les déchets puissent lui être remis, sur une base de un pour un, pour autant que l'appareil soit de type équivalent à celui qu'il fournit. La collecte sélective des équipements électriques et électroniques en vue de leur valorisation, leur traitement et leur élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter la nocivité des équipements pour l'environnement et pour la santé et à encourager leur recyclage. L'élimination abusive de l'équipement de la part du détenteur final comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur dans l'État Membre d'appartenance.

Pour plus d'informations consultez www.quefairedemesdechets.fr



DEUTSCH

Konformität: Das Produkt entspricht der Vorschrift **2014/53/EU**

Achtung! Nur für EG-Kunden – WEEE-Kennzeichnung.

Das Symbol zeigt an, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät in geeignete Zentren für die getrennte Sammlung von Elektronik- und Elektroschrott bringen oder um Zeitpunkt des Erwerbs eines neuen Geräts gleicher Art im Verhältnis eins zu eins beim Händler abgeben. Die geeignete getrennte Sammlung führt zur Zuführung zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltfreundlichen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Besitzer führt zur Anwendung der von den geltenden Vorschriften im Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft vorgesehenen Verwaltungsstrafen.

Entnahme von Batterien und Lampen: Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.



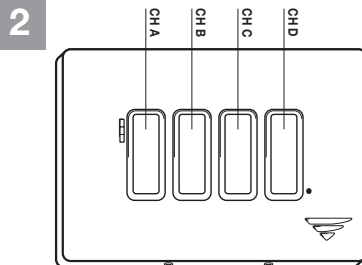
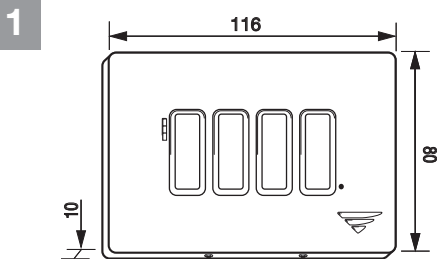
ESPAÑOL

Conformidad: El producto es conforme con la directiva **2014/53/EU**

¡Atención! Solo para clientes de la Unión Europea - Marcación WEEE.

El símbolo indica que, una vez terminada su vida útil, este producto debe ser recogido por separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el equipo en los centros de recogida selectiva especializados en residuos electrónicos y eléctricos, o bien volverlo a entregar al revendedor al momento de comprar un equipo nuevo equivalente, en razón de uno comprado y uno retirado. La recogida selectiva destinada al reciclado, al tratamiento y a la gestión medioambiental compatible contribuye a evitar los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud, y favorece el reciclado de los materiales. La gestión abusiva del producto por parte del poseedor implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente en el Estado comunitario al que pertenece.





PROGRAMMAZIONE VIA LED - PROGRAMMING VIA LED - PROGRAMMATION PAR LED - PROGRAMMIERUNG MITTELS LED - PROGRAMACIÓN POR LED - PROGRAMMERING VIA LED

Modalità Programmazione

TXWALL ha quattro canali programmabili singolarmente su frequenze, serie e funzioni diverse:

- Per attivare la modalità programmazione tenere premuto il tasto "FZ" per 5 secondi finché non si accendano i LED Rosso, Blu e Verde (figura "3");
- Per programmare un canale premere il tasto associato più volte (fig 4) finché non si arrivi alla combinazione desiderata seguendo le indicazioni delle figure 5a e 5b;
- La modalità programmazione si disattiverà automaticamente dopo 20 secondi.

Programming Mode

Each of **TXWALL**'s four channels can be set to different frequencies, series and functions:

- To activate programming mode press and hold down "FZ" for 5 seconds until the Red, Green and Blue LEDs light up (img. 3);
- To program a channel press the corresponding button (img. 4) until the LED lights match the desired settings following the table outlined in images 5a and 5b.
- Programming mode will turn off automatically after 20 seconds.

Mode de programmation

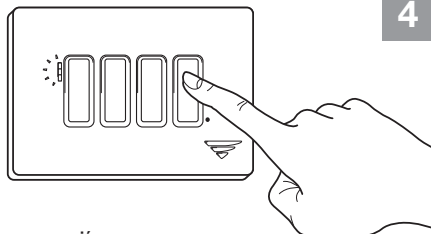
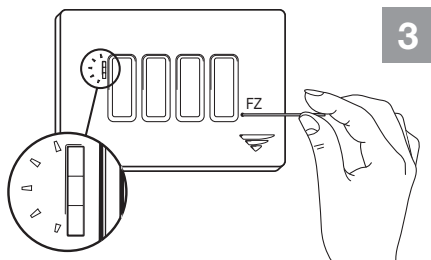
Chacun des quatre canaux de **TXWALL** peut être réglé sur différentes fréquences, séries et fonctions :

- Pour activer le mode de programmation, garder le bouton «FZ» appuyé pendant 5 secondes jusqu'à ce que les LED rouge, bleue et verte s'allument (figure 3)
- Pour programmer un canal, appuyez sur le bouton correspondant jusqu'à ce que les LEDs correspondent aux réglages souhaités, conformément au tableau des figures 5a et 5b.
- Le mode de programmation se désactive automatiquement après 20 secondes.

Programmiermodus

Jeder der vier Kanäle des **TXWALL** kann auf unterschiedliche Frequenzen, Serien und Funktionen eingestellt werden:

- Um den Programmiermodus zu aktivieren, die Taste "FZ" 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die rote, grüne und blaue LED aufleuchten (Abb. 3);
- Um einen Kanal zu programmieren, die entsprechende Taste (Abb. 4) so oft zu drücken, bis die gewünschte Kombination erreicht ist, (siehe Abb. 5a und 5b);
- Der Programmiermodus schaltet sich nach 20 Sekunden automatisch ab.



Modo de programación

El **TXWALL** dispone de cuatro canales programables individualmente en diferentes frecuencias, series y funciones:

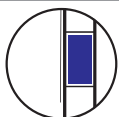
- Para activar el modo programación mantener pulsado "FZ" durante 5 segundos, hasta que se enciendan los LEDs Rojo, Verde y Azul (fig. 3);
- Para programar un canal pulse el botón correspondiente (img. 4) hasta alcanzar la combinación deseada siguiendo la tabla mostrada en las imágenes 5a y 5b;
- El modo de programación se apagará automáticamente después de 20 segundos.

LED ACCESO FISSO - LED ON/FIXED LIGHT- LED ALLUMÉE ET FIXE - UNUNTERBROCHENES LED LICHT - LED ENCENDIDO Y FIJO

LED LAMPEGGIANTE - FLASHING LED - LED CLIGNOTANTE- LED BLINKT - LED INTERMITENTE



Rosso = 433MHz
Red = 433MHz
Rouge = 433MHz
Rot = 433MHz
Rojo = 433MHz



Blu = S500
Blue = S500
Bleu = S500
Blau = S500
Azul = S500

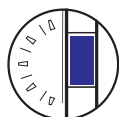


Verde = monodirezionale
Green = monodirectional
Vert = monodirectionnel
Grün = Monodirektionaler
Verde = monodireccional

5a



Rosso = 868MHz
Red = 868MHz
Rouge = 868MHz
Rot = 868MHz
Rojo = 868MHz



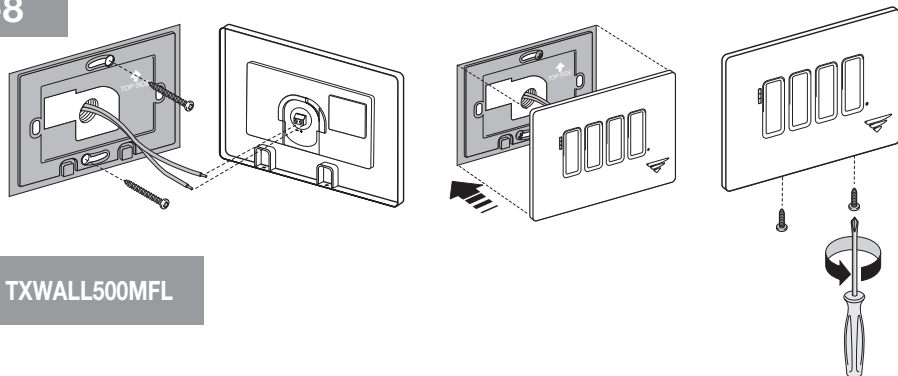
Blu = S400
Blue = S400
Bleu = S400
Blau = S400
Azul = S400



Verde = bidirezionale
Green = transceiver
Vert = bidirectionnel
Grün = Bidirektionaler
Verde = bidireccional

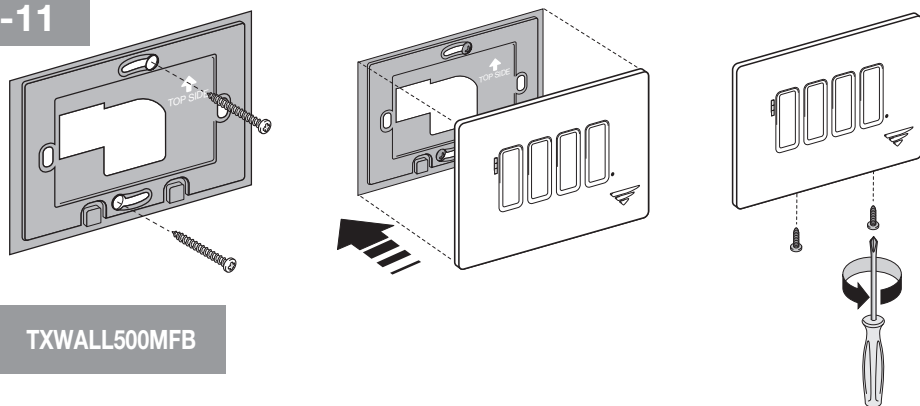
5b

6-8



TXWALL500MFL

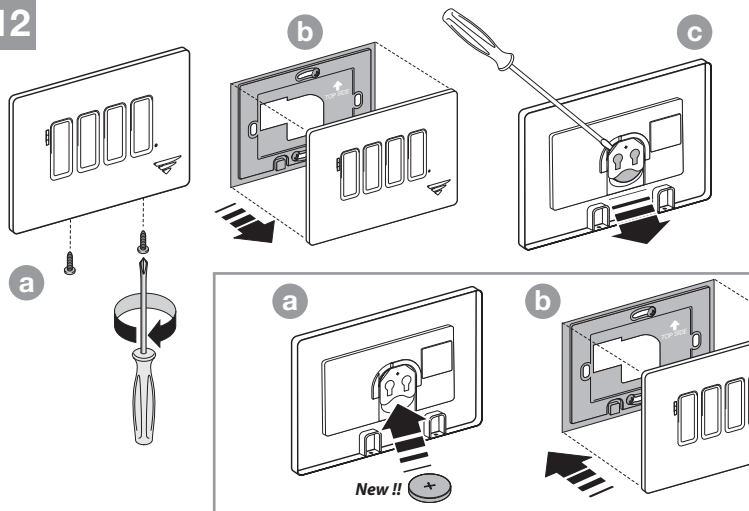
9-11



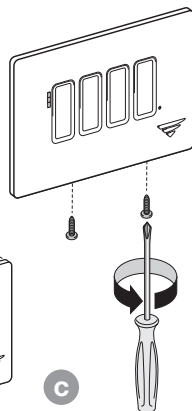
TXWALL500MFB

CAMBIO BATTERIA - BATTERY REPLACEMENT - REMPLACEMENT DE LA PILE - BATTERIEWECHSEL -
SUSTITUCIÓN DE LA PILA

12



13



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES -
TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS**

DATI TECNICI

| | | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---------------|
| frequenza di trasmissione | 433,92 / 868,3 MHz | temperatura di esercizio | -10°...+55 °C |
| funzionalità | mono / bidirezionale | umidità relativa | <95% |
| potenza apparente irradiata | -10...-7dBm (100-200 µW) | modulazione | FM/FSK |
| numero di combinazioni (S4XX/S50X) | 2 ⁶⁶ / 2 ¹²⁸ | assorbimento | 18 mA |
| alimentazione batteria litio/via cavo | 3V (1 x CR2032) / 12Vdc | canali | 4 |
| tipo di codifica | rolling code S50X/S4XX | portata | 100 - 150 m |

TECHNICAL DATA

| | | | |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|---------------|
| carrier frequency | 433,92 / 868,3 MHz | operating temperature range | -10°...+55 °C |
| functions | monodirectional/tranciever | relative humidity | <95% |
| apparent radiated power | -10...-7dBm (100-200 µW) | modulation | FM/FSK |
| number of possible combinations(S4XX/S50X) | 2 ⁶⁶ /2 ¹²⁸ | power consumption | 18 mA |
| power supply lithium battery/cable | 3V (1 x CR2032) / 12Vdc | channels | 4 |
| type of encoding | rolling code S50X/S4XX | transmission range | 100 - 150 m |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | | | |
|----------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------|
| fréquence porteuse | 433,92 / 868,3 MHz | température de fonctionnement | -10°...+55 °C |
| fonction | mono/bidirectionnel | humidité relative | <95% |
| puissance émise apparente | -10...-7dBm (100-200 µW) | modulation | FM/FSK |
| nbre total de combinaisons (S4XX/S50X) | 2 ⁶⁶ / 2 ¹²⁸ | absorption | 18 mA |
| alimentation pile au lithium/par câble | 3V (1 x CR2032) / 12Vdc | canaux | 4 |
| type de codage | rolling code S50X/S4XX | portée | 100 - 150 m |

TECHNISCHE DATEN

| | | | |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|---------------|
| Trägerfrequenz | 433,92 / 868,3 MHz | Betriebstemperatur | -10°...+55 °C |
| Funktion | Mono/Bidirektionaler | Relative Feuchtigkeit | <95% |
| Scheinstrahlungsleistung | -10...-7dBm (100-200 µW) | Modulation | FM/FSK |
| Anzahl aller Kombinationsmöglichkeiten (S4XX/S50X) | 2 ⁶⁶ / 2 ¹²⁸ | Aufnahme | 18 mA |
| Versorgung Lithium-Batterie/Kabel | 3V (1 x CR2032) / 12Vdc | Anzahl der Kanäle | 4 |
| Kodierungsart | rolling code S50X/S4XX | Reichweite | 100 - 150 m |

DATOS TÉCNICOS

| | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|---------------|
| frecuencia de transmisión | 433,92 / 868,3 MHz | temperatura de funcionamiento | -10°...+55 °C |
| función | mono/bidireccional | humedad relativa | <95% |
| potencia aparente irradiada | -10...-7dBm (100-200 µW) | modulación | FM/FSK |
| n° de combinaciones (S4XX/S50X) | 2 ⁶⁶ /2 ¹²⁸ | absorción | 18 mA |
| alimentación batería de litio/cable | 3V (1 x CR2032)/ 12Vdc | canales | 4 |
| tipo de código | rolling code S50X/S4XX | alcance | 100 - 150 m |

La dichiarazione di conformità CE per i prodotti Cardin è disponibile in lingua originale nel sito www.cardin.it nella sezione "norme e certificazione" attraverso il link:

The CE conformity declaration for Cardin products is available in original language from the site www.cardin.it under the section "Standards and Certification" via the link:

Les déclarations de conformité CE des produits Cardin sont disponibles dans la langue originale sur le site www.cardin.it dans la section "normes et certificats" par le lien:

Die CE-Konformitätserklärungen für die Cardin-Produkte stehen in der Originalsprache auf der Homepage www.cardin.it im Bereich "Normen und Zertifizierung" zur Verfügung unter dem Link:

Las declaraciones de conformidad CE de los productos Cardin se encuentran disponibles en el idioma original en el sitio www.cardin.it en la sección "normas y certificaciones" en el enlace:

<http://www.cardin.it/Attachment/dce110.pdf> (S504) - <http://www.cardin.it/Attachment/dce114.pdf> (S508)



CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla
31013 Codognè (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011
Fax: +39/0438.401831
email (Italian): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

